

VIVANCO
 BTVES10_W / 61736
 BTVES10_K / 61737
 Version 1.0 / IT

Vivanco GmbH
 Ewigle Weide 15, 22926 Ahrensburg, Germany
 www.vivanco.com

Bluetooth® Earphones BTVES10

1

Bluetooth 4.1
 up to 10m
 with Microphone

Technical Data:
 • Bluetooth 4.1 (HSP / A2DP / AVRCP)
 • Frequency band: 2.402 - 2.480GHz
 • Max. transmission power: 2.5mW

Operation time 5hrs
 Charge time 2hrs
 Lithium Polymer Battery 70mAh
 Operation time up to 10m
 Sensitivity: 95dB/1mW (SPL at 1kHz)
 Frequency Range: 20Hz-20kHz
 Max. permissible temperature 40°C

2

2 h
 USB 5V

3

4

5

6

7

8

9

10

GB **User manual: Bluetooth in-ear earphones with headset function**

Please read this manual carefully BEFORE using the device to make it safe and reliable to use, and keep the instructions safe and pass it to any subsequent owners.

Proper use
 This device is exclusively intended for use in private domains in accordance with this manual and may not be used for commercial purposes. Any other form of use constitutes improper use and can result in material damage and even personal injury.

Safety instructions

- Please pay attention that also children and handicapped people must comply with these instructions!
- WARNING** indicates the dangers that will result in death or severe injury.
 - CAUTION** indicates the dangers that in rare cases will result in minor or moderate injury.
 - WARNING Risk of accident, if used when on the road and in potentially dangerous situations.**
 - Do not use, if soundproofing your surroundings could be dangerous, such as when driving, cycling, walking or running in traffic areas.
 - CAUTION Permanent hearing damage and hearing loss due to high volume.** Set a suitable volume and avoid high volume for an ongoing basis.
 - CAUTION Ear injury, if the earpiece is inserted too far into the ear canal.** Do not insert the earpiece too far into the ear and remove it carefully, so that no parts remain in the ear canal. Allow any parts stuck inside to be removed only by a medical specialist.
 - CAUTION The functioning of electronic implants (pacemakers, etc.) are influenced, if radio is at close range.**
 - Keep a distance between the electronic earpiece and the implant > 30 cm!
 - CAUTION Danger of fire, explosion, burns if the operating temperature is substantially exceeded, if the electronics housing is opened and in case of battery short-circuit, when touching the leaking battery.**
 - Comply with operating and storage temperature of max 40°C.
 - DO NOT open the device.
 - DO NOT short-circuit the battery, when the device is opened.
 - Do not touch any leaking battery. In case of contact with skin, seek medical attention.
 - Dispose device, when defective, with caution.

Preparation and operation
 With this headset you can

- Make calls wirelessly with ease via the handsfree function
- Enjoy and control music cordlessly
- Switch between playing music and making calls

- Before using the headset for the first time, it needs to be fully charged. To do this, use the USB cable included (figure 2).
- Connect the USB cable with a USB power source (at least 500mA) (Fig. 2).
 - The red LED charging indicator will light up and turn to blue after fully charging (Fig. 2).
 - Turn on by pressing according to Fig. 3 (LED will flash blue).
 - To couple with a Bluetooth device, refer to the instructions of the Bluetooth device.
- Switch the headset into coupling mode according to Fig. 4 (press the button for 5 seconds, LED will flash alternately red and blue). The Bluetooth device will now recognise the headset automatically. If necessary enter code word (Fig. 4).
- Change the volume as shown in Fig. 6.
 - Jump to the next/previous track as shown in Fig. 7 (function depends on the Bluetooth device used).
 - Receive calls/hang up as shown in Fig. 8.
 - Redial as shown in Fig. 9 (function depends on the Bluetooth device used).
 - PLAY / PAUSE shown in Fig. 5.
 - Turn off by pressing and holding as shown in Fig. 10 (until the red LED flashes).

Technical Data – Fig 1

Declaration of conformity
 Hereby Vivanco GmbH declares that the radio equipment type [Bluetooth®] Headset 61736, 61737) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.vivanco.de.

Batteries and accumulator
 Rechargeable and non-rechargeable batteries shall not be disposed with household waste. You are legally obligated to return used batteries, so that a professional, environmentally safe disposition is assured. Please take them to a municipal collection point or retailer. Please only hand in batteries and accumulators that are completely discharged.

Disposal of the device
 This device shall not be disposed with household waste. Please hand it over to any collection point for electric devices in your community or district.

Disposal of packing
 Packing material shall be recycled. Please do not dispose with household waste and act according to local disposal regulations.

D **Gebrauchsanleitung: Bluetooth In-Ear Ohrhörer mit Headsetfunktion**

Bitte lesen Sie diese Anleitung BEVOR Sie das Gerät benutzen aufmerksam durch, um es sicher und zuverlässig zu nutzen, und bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf und geben Sie sie an mögliche Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
 Kopfhörer dienen dem bequemen Hören von Musik, Sprache und anderen Geräuschen. Sie sind ausschließlich zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt und dürfen nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Sicherheitshinweise

- Bitte achten Sie darauf, dass auch Kinder und Behinderte diese Hinweise beachten!
- WARNUNG** weist hin auf Gefahren, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben können.
 - VORSICHT** weist hin auf Gefahren, die in seltenen Fällen zu leichten bis mittleren Verletzungen führen können.
 - WARNUNG Unfallgefahr bei Verwendung im Straßenverkehr und in potentiell gefährlichen Situationen:**
 - Nicht verwenden, wenn die akustische Abschottung von Ihrer Umgebung gefährlich sein könnte, wie z.B. beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Laufen in Verkehrsberéichen.
 - VORSICHT Dauerhafter Gehörschaden und Gehörverlust durch zu große Lautstärke:**
 - Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein und vermeiden Sie dauerhaft zu hohe Lautstärke.
 - VORSICHT Ohrverletzung bei zu tiefem Einführen der Hörer in den Gehörgang.**
 - Führen Sie die Hörer nicht zu tief ins Ohr ein und entfernen Sie diese vorsichtig, so dass keine Teile im Gehörgang zurückbleiben. Steckengebliebene Teile nur von einem Facharzt entfernen lassen.
 - VORSICHT Beeinträchtigung der Funktion von elektronischen Implantaten (Herzschrittmacher, etc.) durch nahen Funk:**
 - Abstand zwischen Hörerelektronik und Implantat > 30cm einhalten! Ggf. Arzt vor Benutzung konsultieren.
 - VORSICHT Brand-, Explosions-, Verätzungsgefahr bei wesentlicher Überschreitung der Betriebstemperatur, bei Öffnung des Elektronikgehäuses und Kurzschluss des Akkus, Berührung des auslaufenden Akkus.**
 - Betriebs- und Lagertemperatur von max 40°C einhalten.
 - Gerät NICHT öffnen.
 - Gerät NICHT an Akku NICHT kurzschließen.
 - Auslaufenden Akku nicht anfassen. Bei Hautkontakt bitte umgehend Arzt aufsuchen.
 - Gerät, wenn defekt, inkl. Akku nur nach Vorschritt entsorgen.

Vorbereitung und Betrieb
 Mit diesem Headset können Sie

- Bequem kabellos über die Freisprechfunktion telefonieren
- Kabellos Musik genießen und steuern
- Zwischen Musikwiedergabe und Anrufen wechseln

- Vor der ersten Verwendung muss das Headset vollständig aufgeladen werden. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte USB Kabel (Abbildung 2).
- USB Kabel mit einer USB Stromquelle (mindestens 500mA) verbinden (Abb. 2).
 - Die Kontroll-LED leuchtet rot beim Laden und blau nach vollständiger Aufladung (Abb. 2).
 - Einschalten durch Drücken gem. Abb. 3 (LED blinkt blau).
 - Zur Kopplung mit einem Bluetooth Gerät beachten Sie die Anleitung des Bluetooth Gerätes.
- 5 seconds, LED will flash alternately red and blue). The Bluetooth device will now recognise the headset automatically. If necessary enter code word (Fig. 4).
- Change the volume as shown in Fig. 6.
 - Jump to the next/previous track as shown in Fig. 7 (function depends on the Bluetooth device used).
 - Receive calls/hang up as shown in Fig. 8.
 - Redial as shown in Fig. 9 (function depends on the Bluetooth device used).
 - PLAY / PAUSE shown in Fig. 5.
 - Turn off by pressing and holding as shown in Fig. 10 (until the red LED flashes).

Technische Daten – Vergleiche Abbildung 1

Konformitätserklärung
 Hiermit erklärt Vivanco GmbH, dass der Funkanlagepunkt [Bluetooth®] Kopfhörer 61736, 61737) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.vivanco.de.

Batterie- oder Akkuentorgung
 Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte, umwelt-schonende Verwertung gewährleistet werden kann. Bitte geben Sie Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel ab. Batterien und Akkus bitte nur in entleertem Zustand abgeben.

Entsorgung des Gerätes
 Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektrogeräte Ihrer Gemeinde oder Ihres Stadtteils ab.

Entsorgung der Verpackung
 Das Verpackung darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte handeln Sie entsprechend der lokalen Entsorgungsvorschriften.

F **Notice d'emploi : Écouteurs intra-auriculaires Bluetooth avec fonction casque**

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour le rendre sûr et fiable à utiliser, et gardez les instructions pour les transmettre à tous les propriétaires suivants.

Utilisation conforme aux prescriptions
 L'appareil doit être exclusivement utilisé conformément aux instructions, dans un environnement privé et ne doit pas être employé à des fins commerciales. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut engendrer des dommages matériels, voire même des préjudices corporels..

Consignes de sécurité

- Veillez aussi vous assurer que les enfants et les personnes handicapées se conforment à ces instructions!
- AVERTISSEMENT** indique les dangers qui peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.
 - ATTENTION** indique les dangers qui dans de rares cas peuvent entraîner des lésions mineures ou modérées.
 - AVERTISSEMENT Risque d'accident, en cas d'utilisation sur la route et dans des situations potentiellement dangereuses.**
 - Ne pas utiliser si l'environnement de votre entourage pourrait être dangereux, comme lors de la conduite, le vélo, la marche ou la course dans les zones de circulation.
 - ATTENTION Lésions auditives permanentes et perte d'audition dues à un volume élevé.**
 - Régler sur un volume approprié et éviter les volumes élevés à tout moment.
 - ATTENTION Lésion de l'oreille, si l'écouteur est inséré trop profondément dans le canal de l'oreille.**
 - N'insérez pas l'écouteur trop profondément dans l'oreille et le retirer soigneusement, de sorte qu'aucune des parties ne reste dans le canal de l'oreille. Consulter un médecin spécialiste en cas de pièces coincées à l'intérieur de l'oreille.
 - ATTENTION Le fonctionnement de implants électroniques (marcapas, etc.) se voit influencé si la radio est en un rango cercano.**
 - Garder une distance entre l'écouteur électronique et l'implant > 30 cm ! Si nécessaire, consulter un médecin avant de l'utiliser.
 - ATTENTION Danger of fire, explosion, burns if the operating temperature is substantially exceeded, if the electronics housing is opened and in case of battery short-circuit, when touching the leaking battery.**
 - Maintenez la température de fonctionnement et de stockage de 40°C max.
 - NE PAS ouvrir l'appareil.
 - NE PAS court-circuiter la batterie, lorsque l'appareil est ouvert.
 - NE touchez à aucune fuite de la batterie. En cas de contact avec la peau, consulter un médecin.
 - Éliminer l'appareil, lorsqu'il défectueux, avec prudence.

Préparation et fonctionnement
 Avec le casque vous pouvez

- Faire des appels sans fil avec facilité grâce à la fonction mains libres
- Profiter et commander la musique sans fil
- Basculer entre la musique et la fonction appels

- Avant d'utiliser le casque pour la première fois, il doit être complètement chargé. Pour ce faire, utilisez le câble USB fourni (figure 2).
- Brancher le câble USB à une source d'alimentation USB (au moins 500 mA)(figure 2).
 - L'indicateur de charge LED se encendera rouge et luego azul de estar totalmente cargado (Fig. 2).
 - Apague al presionar según lo indica la Fig. 3 (LED parpadeará azul).
 - Para acoplar con un aparato de Bluetooth siga las instrucciones del aparato de Bluetooth.
- 5 segundos) (LED parpadeará alternativamente entre rojo y azul). El aparato Bluetooth reconocerá ahora al dispositivo de manera automática, de ser necesario entre el código de palabras (Fig. 4).
- Cambie el volumen como se muestra en Fig. 6.
 - Salte a la pista siguiente/previa tal como se muestra en la Fig. 7 (función depende del dispositivo Bluetooth utilizado).
 - Reciba y cuelgue llamadas tal como se muestra en Fig. 8.
 - Disque nuevamente tal como se muestra en Fig. 9 (la función depende del aparato de Bluetooth utilizado).
 - Receivoe des appels/raccrocher, comme indiqué à la Fig. 8.
 - Rappeler comme indiqué à la Fig. 9 (en fonction de l'appareil Bluetooth utilisé).
 - LECTURE / PAUSE représenté sur la Fig. 5.
 - Eteindre/en appuyant comme indiqué à la-Figuro-10 jusqu'à ce que la-LED-rouge-écligne).

Données techniques – figure 1

Declaración de conformidad
 La soussigné, Vivanco GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [Casque micro Bluetooth® 61736, 61737] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.vivanco.de.

Pilas y acumuladores
 Las pilas et acumuladores no doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils font l'objet d'une obligation légale de retour, afin de pouvoir garantir un recyclage selon les règles et dans le respect de l'environnement. Veuillez apporter les piles usagées dans un centre de collecte communale ou un commerce. Les piles et acumuladores doivent être entièrement déchargés avant d'être rapportés.

Eliminación de l'appareil
 Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez l'apporter dans un centre de collecte d'appareils électriques de votre commune ou de votre quartier.

Eliminación de l'emballage
 L'emballage est réutilisable. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères et traitez-le conformément aux prescriptions d'élimination locales.

E **Instrucciones de uso: Auriculares internos de Bluetooth con funciones de auricular**

Por favor lea este manual cuidadosamente ANTES de usar el aparato, para hacer que sea confiable y seguro de usar, y mantenga las instrucciones a salvo y páselas a cualquier dueño subsiguiente.

Uso adecuado
 El aparato se debe utilizar exclusivamente en el sector privado según lo indique este manual y queda prohibido usarlo para fines comerciales. Cualquier otro destino será considerado como uso no predeterminado y podría causar daños materiales o incluso personales.

Instrucciones de Seguridad

- Por favor preste atención al hecho de que los niños y las personas discapacitadas también deben cumplir con estas instrucciones!
- ADVERTENCIA** indica los peligros que pueden resultar en muertes o lesiones severas.
 - CAUIDAD** indica los peligros que en raros casos pueden resultar en lesiones menores o moderadas.
 - ADVERTENCIA Riesgo de accidente si se utilizado en la ruta y en situaciones potencialmente peligrosas.**
 - No utilice si al no escuchar el sonido ambiente se crea una situación de peligro, como al guiar un vehículo, caminar o correr en áreas de mucho tráfico.
 - CAUIDAD El funcionamiento de implants electrónicos (marcapas, etc.) se ve influenciado si la radio está en un rango cercano.**
 - Ajuste un volumen adecuado y evite altos volúmenes para sesiones recurrentes.
 - NO inserte el auricular demasiado dentro del oído y quítelo con cuidado, para que ninguna pieza se aloje en el canal auditivo. Deje que cualquier pieza que quede atrapada en su oído sea removida por un médico especializado.
 - CAUIDAD El funcionamiento de implants electrónicos (marcapas, etc.) se ve influenciado si la radio está en un rango cercano.**
 - Mantenga una distancia entre el auricular electrónico y el implante > 30 cm. De ser necesario consulte a un médico antes de usarlo.
 - CAUIDAD Peligro de fuego, explosión, quemaduras si la temperatura operativa se excede sustancialmente, si los encastres electrónicos se abren y en caso de cortocircuito en la batería, cuando se toca la batería con pérdidas.**
 - Cumpla con la temperatura máxima de operación y almacenamiento de 40° C.
 - NO ABRA el aparato.
 - NO TOQUE ningún a la batería en cortocircuito cuando el aparato está abierto.
 - No toque ninguna batería con pérdidas. En caso de contacto con la piel busque atención médica.
 - Deseshe el aparato con cuidado cuando tenga defectos.

Preparación y operación
 Con este auricular usted puede

- Hacer llamadas inalámbricamente con facilidad a través de la función de manos libres
- Disfrutar y controlar música sin cables
- Cambiar entre tocar música y hacer llamadas

1. Conecte el cable USB con una fuente de energía USB (al menos 500mA) (Fig. 2).
- El indicador de carga LED se encenderá rojo y luego azul de estar totalmente cargado (Fig. 2).
 - Apague al presionar según lo indica la Fig. 3 (LED parpadeará azul).
 - Para acoplar con un aparato de Bluetooth siga las instrucciones del aparato de Bluetooth.
- 5 segundos) (LED parpadeará alternativamente entre rojo y azul). El aparato Bluetooth reconocerá ahora al dispositivo de manera automática, de ser necesario entre el código de palabras (Fig. 4).
- Cambie el volumen como se muestra en Fig. 6.
 - Salte a la pista siguiente/previa tal como se muestra en la Fig. 7 (función depende del dispositivo Bluetooth utilizado).
 - Reciba y cuelgue llamadas tal como se muestra en Fig. 8.
 - Disque nuevamente tal como se muestra en Fig. 9 (la función depende del aparato de Bluetooth utilizado).
 - Receivoe des appels/raccrocher, comme indiqué à la Fig. 8.
 - Rappeler comme indiqué à la Fig. 9 (en fonction de l'appareil Bluetooth utilisé).
 - LECTURE / PAUSE représenté sur la Fig. 5.
 - Eteindre/en appuyant comme indiqué à la-Figuro-10 jusqu'à ce que la-LED-rouge-écligne).

Información Técnica – Fig. 1

Declaración de conformidad
 Per la presente, Vivanco GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Casques Bluetooth® 61736, 61737] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.vivanco.de.

Pilas y acumuladores
 Las pilas y acumuladores no deben ser tirados con los residuos domésticos. Esta legislación obligada a devolver las pilas utilizadas, para que se asegure una eliminación profesional y amigable con el ambiente. Por favor llevarlas a un punto de colecta municipal o tienda minorista. Por favor entregar las pilas y acumuladores en estado descargado solamente.

Smaltimento dell'apparechio
 Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per apparecchi elettrici del comune locale o del quartiere.

Eliminación de l'embalaje
 El embalaje debe ser reciclado. Por favor no lo tire con los residuos domésticos y actúe de acuerdo a las normas locales de eliminación de residuos.

I **Istruzioni per l'uso: Cuffie intra-auricolari Bluetooth con funzione auricolare**

La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni PRIMA di utilizzare l'apparecchio e di conservare le istruzioni d'uso in un luogo sicuro per consegnarle agli eventuali proprietari futuri.

Uso previsto
 Lo strumento è previsto esclusivamente per l'uso domestico in base a queste istruzioni e non può essere utilizzato a scopi commerciali. Ogni altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni a cose e persino a persone.

Istruzioni sulla sicurezza

- La preghiamo di far rispettare queste istruzioni anche ai bambini e alle persone con handicap!
- AVVISO** fa riferimento a pericoli che potrebbero causare la morte o ferite gravi.
 - CAUTELA** fa riferimento a pericoli che in casi rari potrebbero causare ferite leggere o medie.
 - AVVISO Pericolo di incidenti se utilizzate nel traffico e in situazioni potenzialmente pericolose.**
 - Non utilizzare se l'ambiente acustico dall'ambiente circostante può essere pericoloso, come ad esempio quando si guida, si va in bicicletta, si cammina o si corre in zone di traffico.
 - CAUTELA Se utilizzate ad alto volume possono provocare riduzione o perdita permanente dell'udito.**
 - Impostare un volume adeguato, ed evitare di tenere il volume alto per troppo tempo.
 - CAUTELA Se inseriti troppo in profondità nel condotto uditivo, gli auricolari possono provocare lesioni all'orecchio.**
 - Non inserire gli auricolari troppo in profondità, e rimuoverli con attenzione, in modo che nessuna parte rimanga nel condotto uditivo. Eventuali parti bloccate possono essere rimosse solo da uno specialista.
 - CAUTELA Possono influenzare la funzionalità di impianti elettronici (pacemaker, ecc.) a causa della radio integrata.**
 - Mantenga una distanza tra l'elettronica della cuffia e l'impianto deve essere >30 cm! Consultare un medico prima dell'utilizzo.
 - CAUTELA pericolo di incendio, esplosione e ustioni in caso di significativo superamento della temperatura di esercizio, in caso di apertura della custodia dell'elettronica e cortocircuito delle batterie, toccando batterie che perdono.**
 - Temperatura massima di funzionamento e stoccaggio: 40° C.
 - NON aprire l'apparecchiatura.
 - Quando l'apparecchiatura è aperta NON cortocircuire le batterie.
 - Non toccare le batterie che perdono. In caso di contatto con la pelle chiedere l'immediato intervento di un medico.
 - Un'apparecchiatura difettosa deve essere smaltita, battere comprese, esclusivamente in base alle istruzioni.

Preparazione e funzionamento
 Con questo set di auricolari potrete

- telefonare comodamente in modalità wireless mediante la funzione voce viva
- Regolare e fruire wireless della musica
- Passare dalla riproduzione di musica alla modalità chiamata

1. Connettere il cavo USB con una fonte di alimentazione USB (almeno 500mA) (Figura 2).
- Il LED rosso che indica la carica lampeggerà quando l'apparecchiatura sarà completamente carica blu (Fig. 2).
 - Accendere con una pressione, come mostrato in figura 3 (il LED lampeggia blu).
 - Per associare l'apparecchiatura con un dispositivo Bluetooth, seguire le istruzioni del dispositivo Bluetooth. Disporre l'auricolare in modalità associazione con Bluetooth come mostrato in figura 4 (premere il pulsante per 5 secondi) (il LED lampeggia alternativamente rosso e blu) (il dispositivo Bluetooth riconoscerà automaticamente l'auricolare, inserendo eventualmente la password (figura 4).
 - Cambiare il volume come mostrato in Fig. 6.
 - Passare alla traccia precedente / successiva, vedi Fig. 7 (la funzione dipende dal dispositivo Bluetooth utilizzato).
 - Accettare telefonate / riagganciare vedi Fig. 8.
 - Ripetizione automatica del numero chiamato, vedi Fig. 9 (la funzione dipende dal dispositivo Bluetooth utilizzato).
 - PLAY / PAUSE mostrato in Fig. 5.
 - Spegnere con una pressione prolungata, vedi Fig. 10 (fino a quando il LED rosso lampeggia).

Dati tecnici – figura 1

Dichiarazione di conformità
 Il fabbricante, Vivanco GmbH, dichiara che il tipo di apparecchio radio [Cuffie Bluetooth® 61736, 61737] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.vivanco.de.

Batterie e accumulatori
 Batterie e accumulatori non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. La legge prevede la restituzione di batterie vecchie, al fine di garantire un riutilizzo appropriato e nel rispetto dell'ambiente. Consegnare le batterie vecchie ad un punto di raccolta o presso i rivenditori. Consegnare solo batterie e accumulatori scarichi.

Smaltimento dell'apparechio
 Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per apparecchi elettrici del comune locale o del quartiere.

Smaltimento della confezione
 La confezione deve essere smaltita presso un centro di riciclaggio. Non gettarla insieme ai rifiuti domestici e osservare la norme locali relative allo smaltimento.

NL **Gebruiksaanwijzing: In-ear hoofdtelefoon van Bluetooth met headset functie**

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat om het veilig te maken en betrouwbaar te gebruiken, en wilt de houden van de instructies en doorgeven aan een eventuele volgende eigenaar door.

Reglementair gebruik
 Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in overeenstemming met deze instructies in de particuliere sector en mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden. Leder ander gebruik geldt als niet reglementair en kan leiden tot schade of zelfs persoonlijk letsel.

Veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat kinderen en handicaptcnen Lees deze toelichting!
- NEBEZPEČENSTVO** zwraca uwagę na zagrożenia prowadzące do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
 - OSTROŽNĚ** zwraca uwagę na potencjalne zagrożenia mogące doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.
 - NEBEZPEČENSTVO** Zdrožením výpadkům podczas prowadzenia samochodu i w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach:
 - Nie należy używać, jeśli otoczenie może być niebezpieczne, np. podczas jazdy samochodem, rowerem, chodzenia czy biegania w miejscach o natężonym ruchu drogowym.
 - OSTROŽNĚ Trvalé uskození i ztráta sluchu z povodu duého náteženía zdvuku.** Ustávek umiarkované náteženía zdvuku i umiarkované duého náteženía.
 - OSTROŽNĚ** Uskození ucha v prípade gdy sluchávka zostane vprávaná zbyľo gubko do kanálu sluchového.
 - Nie należy umieszczać słuchawki zbyt gubko we wnętrzu ucha i należy wyjmować ją ostrożnie, tak aby nie pozostawić żadnego elementu we wnętrzu ucha. W przypadku gdy jakiś element utkwi we wnętrzu ucha należy niezwłocznie udać się do lekarza specjalisty.
 - VOORZICHTIG** Gevaar voor brand, explosie, brandwonden als de bedrijfs-temperatuur substantieel wordt overschreden, als de elektronicaabehuzing wordt geopend en bij een korstsluiting van de batterij, bij het aanraken van een lekkende batterij.
 - Houd u aan de bedrijfs- en opslagtemperatuur van maximaal 40° C.
 - Het apparaat NIET openen.
 - De batterij NIET kortsluiten als het apparaat geopend wordt.
 - Nie dotykać baterii ani osłonek. In geval van contact met de huid, raadpleeg een arts.
 - Als het apparaat defect is, inclusief batterij weggegoien met in acht neming van de voorschriften.

Vorbereitung und bedienung
 Met deze headset kunt u

- telefoneren comfortabel in draadloze modus via de handsfree-functie
- Draadloos van muziek genieten en muziek bedienen
- Alterneren tussen muziek en telefoneren

1. Sluit de USB-kabel aan op een USB-voedingbron (minstens 500mA) (rys. 2).
- De controle-LED brandt rood tijdens het opladen en blauw bij volledig opgeladen batterij (Fig. 2).
 - Aanzetten door in te drukken aan de hand van fig. 3 (LED knippert blauw).
 - Accidenze con una pressione, come mostrato in figura 3 (il LED lampeggia blu).
 - Per associare l'apparecchiatura con un dispositivo Bluetooth, seguire le istruzioni del dispositivo Bluetooth. Disporre l'auricolare in modalità associazione con Bluetooth come mostrato in figura 4 (premere il pulsante per 5 secondi) (il LED lampeggia alternativamente rosso e blu) (il dispositivo Bluetooth riconoscerà automaticamente l'auricolare, inserendo eventualmente la password (figura 4).
 - Cambiare il volume come mostrato in Fig. 6.
 - Passare alla traccia precedente / successiva, vedi Fig. 7 (la funzione dipende dal dispositivo Bluetooth utilizzato).
 - Accettare telefonate / riagganciare vedi Fig. 8.
 - Ripetizione automatica del numero chiamato, vedi Fig. 9 (la funzione dipende dal dispositivo Bluetooth utilizzato).
 - PLAY / PAUSE mostrato in Fig. 5.
 - Spegnere con una pressione prolungata, vedi Fig. 10 (totdat rode LED knippert).

Technische gegevens – figuur 1

Conformiteitsverklaring
 Hierbij verklaar ik, Vivanco GmbH dat het type radioapparatuur [Bluetooth®] hoofdtelefoon 61736, 61737) conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op de volgende internetadres: www.vivanco.de.

Baterije e akumulatori
 Baterije e akumulatori ne wolno učitavati zajedno s otpadima komunalnymi. Konsumenti su pravnice obavezani do zvrouta zuzivnih baterija u punkatich iki zbirkov u cilju zapewnienia ich prawidlowego, ekologicznego recyklingu. Proszę zwracac zuzyte baterie w komunalnych punkatich iki zbirkov lub w sklepach.

Utilizacija urzadjenja
 Urzadjenje u isto vrijeme ne moze biti uzilozavano z otpadima komunalnymi. Naljezi je odaciv u mjesto zbirkov otpadov elektronicznich w Twojoj mjestowosci.

Utilizacija opakovanja
 Opakovanje naljezi prekazati do recyklingu. Nie naljezi wrzucac opakowazni z odpadami komunalnymi i nastepczaj zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczacyimi odpadov.

PL **Instrukcja obsługi: Słuchawki in-ear z technologią Bluetooth**

Proszę dokładnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby było bezpieczne i niezawodne w użyciu i przechowywaniu w bezpiecznym i przekazując go do wszystkich kolejnych właścicieli.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
 Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zgodnego z tą instrukcją użyciu domowego i nie wolno użytkować go celach komercyjnych. Każdy inny sposób użytkowania jest równoznaczny z niezgodnym z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub nawet szkód osobowych.

Zasady bezpieczeństwa

- Uważaj się, że dzieci i osób niepełnosprawnych przeczytać te uwagi!
- NEBEZPEČENSTVO** zwraca uwagę na zagrożenia prowadzące do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
 - OSTROŽNĚ** zwraca uwagę na potencjalne zagrożenia mogące doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.
 - NEBEZPEČENSTVO** Zdrožením výpadkům podczas prowadzenia samochodu i w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach:
 - Nie należy używać w przypadkach gdy izolacja akustyczna od otoczenia może grozić wypadkiem np. podczas jazdy samochodem, rowerem, chodzenia czy biegania w miejscach o natężonym ruchu drogowym.
 - OSTROŽNĚ Trvalé uskození i ztráta sluchu z povodu duého náteženía zdvuku.** Ustávek umiarkované náteženía zdvuku i umiarkované duého náteženía.
 - OSTROŽNĚ** Uskození ucha v prípade gdy sluchávka zostane vprávaná zbyľo gubko do kanálu sluchového.
 - Nie należy umieszczać słuchawki zbyt gubko we wnętrzu ucha i należy wyjmować ją ostrożnie, tak aby nie pozostawić żadnego elementu we wnętrzu ucha. W przypadku gdy jakiś element utkwi we wnętrzu ucha należy niezwłocznie udać się do lekarza specjalisty.
 - VOORZICHTIG** Gevaar voor brand, explosie, brandwonden als de bedrijfs-temperatuur substantieel wordt overschreden, als de elektronicaabehuzing wordt geopend en bij een korstsluiting van de batterij, bij het aanraken van een lekkende batterij.

N User manual: In-ear Bluetooth hodetelefoner med hodesett-funksjon

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker enheten for å gjøre det trygt og pålitelig å bruke, og tar vare på bruks trygt og gi det til eventuelle senere etere. Ikke anseproppen for bruk, og tar vare på bruks trygt og gi det til eventuelle senere etere.

Tiltenkt bruk
Apparatet er utelukkende beregnet for privat bruk under denne veiledning og må ikke brukes til kommersielle formål. All annen bruk er ikke beregnet og kan føre til skade på endemid og til og med personskade.

⚠ Sikkerhetsinformasjon

Vennligst sørg for at barn og funksjonshemmede lese disse notatene!

⚠ ADVARSEL indikerer en potensielt farlig, kan resultere i død eller alvorlig skade. **⚠ FØRSTIKTIG** indikerer en risiko som kan føre til sjeldne tilfeller av mild til moderat skader.

⚠ ADVARSEL Fare for ulykke når den brukes under veitrasport og i risikable situasjoner.

- Må ikke brukes når akutt sykdommer på omgivelse kan medføre fare, som for eksempel mens du kjører, sykler, går eller løper i trafikkerte områder.
- **FØRSTIKTIG** Varg hørselstap og hørselskader som følge av for høyt volum.
- Still inn et egnet volum og unngå vedvarende overdrevent volum.
- **FØRSTIKTIG** Øret kan ta skade ved at øreproppen settes for langt inn i øregangen.
- **FØRSTIKTIG** Øret kan bli irretet og ta den forstikst, så att inga delar blir kvar i øret. Deler som blir irretet skal i øregangen, må fjernes kun av en medisinsk spesialist.

⚠ FØRSTIKTIG Radio når huden påvirker funksjonen til elektroniske implantater (pacemakers o.a.).

- Overhold en avstand på > 30cm mellom håndsett og elektronisk implantat.

⚠ FØRSTIKTIG Fare for brann, eksplosjon og forberening ved betydelig overskriderelse av brukstemperatur, ved åpning av elektronikkhuset og kortslutning av batteriet, ved berøring av batterilekkasje.

- Overhold en temperatur for bruk og oppbevaring på maksimalt 40° C.

- Enheten må IKKE åpnes.
- Vridt inn alle fakkende batterier. I håndsett av huknotakt, søk lakere.
- Velvnt alle på batterier som løkker. Ved huknotakt må lege kontaktes omgående.
- Defekt enhet, inkludert batterier, må avhendes som foreskrevet.

Førberedelse og bruk

Med dette hodesettet kan du:

- Føre samtaler på praktisk måte ved hjelp av trådløst og håndfri funksjon
- Tilrettelegge musikk og spille inn musikk
- Valgta mellom musikkavspilling og samtaler

Før hodesettet brukes for første gang må det være fulladet.

For å gjøre dette, bruk den medfølgende USB-kabeln (Fig. 2).

1. Koble USB-kabelen til en strømtilførsel (minst 500mA) (Fig. 2).
 2. Kontroll LED lysen rødt under lading og blå når det er fulladdert (Fig. 2).
 3. Slå på med trykk som vist på Fig. 3 (LED blinker blått).
 4. For kobling til Bluetooth-enhet, se bruksanvisning til Bluetooth-enheten.
- Still hodesettet i sammenkoblingsmodus som vist på Fig. 4 (trykk 5 sekunder på knappen (LED blinker rødt og blått). Bluetooth-enheden gjenkjenner nå hodesettet automatisk eller tast inn kodeordet om nødvendig (Fig. 4).

5. Endre volumet som på Fig. 6.
6. Gå til neste/følgende musikkstykke som vist på Fig. 7 (funksjonen avhenger av Bluetooth-enheten som brukes).
7. Ta imot / avslutt telefonsamtale som vist på Fig. 8.
8. Gjenta valget som vist på Fig. 9 (funksjonen avhenger av Bluetooth-enheten som brukes).
9. PLAY / PAUSE vist i Fig. 5.
10. Slå av med et langt trykk som vist på Fig. 10 (til rødt LED blinker).

Tekniske data – Figur 1

⚠ Samsvarserklæring

Vivanco GmbH erklærer herved at radiosystemtypen [Bluetooth® Headset 61736, 61737] overholder direktiv 2014/53 / EU. Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettside: www.vivanco.de.

⚠ Batterier

Batterier må ikke kastes i husholdningsavfall. Du er pålagt å levere avfall batteriene slik at de kan være faglig korrekt og lett på miljøet. Batterier returneres til kommunale utdøp detalhandler. Batterier kan bare være anviket i utdøp tilstand. Batterier kan bare være anviket i utdøp tilstand.

⚠ Kasserings av apparaten

Dette apparatet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må være levert til et spesialsamling for elektroniske enheter.

⚠ Kasserings av emballasjen

Deponering av emballasjen med resirkuleres. Ikke kast i husholdningsavfall og hold deg til lokale regler/falges.

S Användningsanvisning: In-ear Bluetooth hörlurar med Bluetooth och headset-funktion

Läs denna bruksanvisning noga innan du använder enheten för att göra det säkert och pålitligt att använda och spara bruksanvisningen säkert och vidarebefordra den till eventuella efterföljande ägare.

Regelmässigt bruk
Produkten är endast avsedd för privat bruk i enlighet med denna bruksanvisning och får inte användas yrkesmässigt. Allt annat bruk anses vara ej regelmässigt och kan leda till saktskador eller t.o.m. personskada.

⚠ Säkerhetsanvisningar

Se till att barn och funktionshindrade läser dessa anteckningar!

⚠ VARNING anger fara som kan leda till dödsfall eller svåra skador. **⚠ FØRSTIKTIG** anger de faror som i sällsynta fall kan leda till mindre eller måttliga skador.

⚠ VARNING Olycksrisk, vid användning på vägen eller i andra potentiellt riskabla situationer.

- Bär inte användas, om ljuddämpning av din omgivning kan vara farlig. Tex. vid bilkörning, cykling, promenerar eller löpning i trafikerade områden.
- **FØRSTIKTIG** Permanent hörselkador på grund av för högt volym.
- Still in en lämplig volym och undvik att ha kontinuerligt högt volym.
- **FØRSTIKTIG** Örnskada, om hörselen står för långt in i hörselgången.
- Tryck inte in hörselen för långt i örat och ta den förstikst, så att inga delar blir kvar i hörselgången. Se till att eventuella delar som fastnar i hörselgången avlägsnas av en läkare.
- **FØRSTIKTIG** Funktionen hos elektroniska implantat (pacemakers, etc.) kan påverkas, om radioständer är i närheten.
- Fråga en läkare om råd före användning.

⚠ FØRSTIKTIG Brandfare, explosionsrisk, brännskaderisk om användningstemperaturen överskrider betydligt, om loppet till elektroniken öppnas eller om batteriet kortsluts, vidrörande av laddade batteri.

- Användnings- och lagringstemperaturen är max 40° C.
- Öppna inte enheten.
- Kortslut INTE batteriet, om enheten öppnas.
- Vridt inte ett laddande batteri. I handsett av huknotakt, sök lakere.
- Velvnt alle på batterier som lökker. Ved huknotakt må lege kontaktes omgående.
- Defekt enhet, inkludert batterier, må avhendes som foreskrevet.

Førberedelse og användning

Med det här headsetet kan du:

- Ringa trådlöst med hjälp av handsfree-funktionen
- Lyssna på och kontrollera musikk trådlöst
- Valgta mellan att lyssna på musikk och att ringa

Innan du använder headsetet för första gången, måste det laddas helt och hållet.

Använd den medlevande USB-kabeln (figur 2) för att göra detta.

1. Anslut USB-kabeln till en USB-spänningskälla (som ger minst 500mA) (Fig. 2).
2. Knytt LED lysen rött när laddningen och blå när det är fulladdert (Fig. 2).
3. Slå på enheten genom ett tryck i enlighet med vad som visas i Fig. 3 (Lysdiodeen kommer att blinka blått).
4. Kytkenästa varoben Bluetooth-laitteen kuvan 7 mukaan (sininen LED vilkkuu).
4. För att para ihop enheten med en annan Bluetooth-enhet, se instruksjonen för den andra Bluetooth-enheten. Växla över headsetet till sammankopplingsläge i enlighet med vad som visas i Fig. 4 (tryck in knappen i 5 sekunder) (Lysdiodeen kommer att blinka mellan rött och blått). Bluetooth-enheten gjenkjenner nå hodesettet automatisk eller tast inn kodeordet om nødvendig (Fig. 4).

5. Endre volumet som på Fig. 6.
6. Gå til neste/følgende musikkstykke som vist på Fig. 7 (funksjonen avhenger av Bluetooth-enheten som brukes).
7. Ta imot / avslutt telefonsamtale som vist på Fig. 8.
8. Gjenta valget som vist på Fig. 9 (funksjonen avhenger av Bluetooth-enheten som brukes).
9. PLAY / PAUSE vist i Fig. 5.
10. Slå av med et langt trykk som vist på Fig. 10 (til rødt LED blinker).

Tekniske data – figur 1

⚠ Samsvarserklæring

Vivanco GmbH erklærer herved at radiosystemtypen [Bluetooth® Headset 61736, 61737] overholder direktiv 2014/53 / EU. Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettside: www.vivanco.de.

⚠ Batterier

Batterier må ikke kastes i husholdningsavfall. Du er pålagt å levere avfall batteriene slik at de kan være faglig korrekt og lett på miljøet. Batterier returneres til kommunale utdøp detalhandler. Batterier kan bare være anviket i utdøp tilstand. Batterier kan bare være anviket i utdøp tilstand.

⚠ Kasserings av apparaten

Dette apparatet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må være levert til et spesialsamling for elektroniske enheter.

⚠ Kasserings av emballasjen

Deponering av emballasjen med resirkuleres. Ikke kast i husholdningsavfall og hold deg til lokale regler/falges.

FIN Käyttöohje: Bluetooth Bluetooth korvakuuloke headset-toiminnolla

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä, jotta se turvallinen ja luotettava käyttää. Jos olet ohjeiden turvallinen, jos siirtää sen mihin tahansa seuraaville omistajille.

Tarkoituksenmukainen käyttö
Laitte on yksinomaan tarkoitettu yksityistalouden käyttöön näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Laitte ei saa käyttää liiketoiminnallisiin tarkoituksiin. Muu käyttö katsotaan olevan ei-tarkoituksenmukainen käyttö. Se voi johtaa esinevahinkoihin tai jopa henkilövahinkoihin.

⚠ Turvallisuusehdot

Varmista, että lappset ja vaimmaiset lukea nämä ohjeet!

⚠ VAROITUS osoittaa vaaroihin, jotka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin. **⚠ FØRSTIKTIG** osoittaa vaaroihin, jotka johtavat harvinaisissa tapauksissa lieviin tai keskimääräisiin loukkautumiin.

⚠ VAROITUS Loukkautuminen vaara, jos käytetään tielikennettessä ja potentiaalisesti vaarallisissa tilanteissa.

- Ei saa käyttää, jos akustinen eristysjärjestelmä ympäristöstä voi olla vaarallinen, esim. autoa ajassa, pyöräillessä sekä käveläminen tai juokseminen alueilla, jossa on liikenne.
- **VAROVAISUUS** Pysyvä kuulovamma tai kuulon menettäminen liian suuren äänen voimakkuuden takia.
- Säädä sopiva äänen voimakkuus ja vältä jatkuva liian suuri äänen voimakkuus.
- **VAROVAISUUS** Korvan loukkautuminen, jos kuuloke vieään liian syväälle korvakäytävään.
- Älä vie kuuloke liian syväälle korvaan ja poista sen varovaisesti, jotta korvakäytävä ei jää osia. Kiinni joutuneet osat saa poistaa vain alan lääkäri.
- **VAROVAISUUS** Elektronisten implantaattien toiminnan häiriö (mm. sydäntahdistin) liian lähellä olevista radioaalloista.
- Kuulokeen elektronika sekä implantaattista on pidättävä etäisyyttä > 30cm!
- Tarkoituksena on kutsuutulla lääkin ennen käyttöönottoa.

⚠ VAROVAISUUS Palo-, räjähdys-, syyttömyisvaara jos käytätlampoita ylitetään rakkaisevasti, elektronikkaloketien avamisessa ja akun oikosulussa, väletään akun kosketus.

- Käyttö- ja varastointilämpötila ei saa ylittää 40°C.

- Laite ei saa avata.
- Vältä kosketusta akkuihin ei saa tapahtua oikosulku.
- HE onkapsaitte vaurioitua. Ihonkosketuksessa on käännettävä lääkin puoleen.
- Jos laite on rikki, tämä saa – sisälään akun – hävittää vain säännösten mukaan.

Esivalmistelut ja käyttö

- Väkivaltomasti langattomasti soittaa käyttäinjohdellimen kautta
- Tilata musiikkia kuumalla ja ohjata musiikkia
- Valgta musiikkitoista ja soittojen välillä

Ennen ensimmäistä käyttökäyttöä kuuloke on ladattava täyteen.

Käytä siihen tarkoitukseen USB-virtalähteen kanssa (vähintään 500mA) (kuva 2).

1. USB-kaapeli yhdistetään USB-virtalähteen kanssa (vähintään 500mA) (kuva 2).
2. Ohjauk LED syttyy punaiseen, kun latus ja sininen (kuva 2).
3. Kytetään päälle painamalla kuvan 7 mukaan (sininen LED vilkkuu).
4. Kytkenästa varoben Bluetooth-laitteen kuvan 7 mukaan (sininen LED vilkkuu).

Ennen ensimmäistä käyttökäyttöä kuuloke on ladattava täyteen.

Käytä siihen tarkoitukseen USB-virtalähteen kanssa (vähintään 500mA) (kuva 2).

1. USB-kaapeli yhdistetään USB-virtalähteen kanssa (vähintään 500mA) (kuva 2).
2. Ohjauk LED syttyy punaiseen, kun latus ja sininen (kuva 2).
3. Kytetään päälle painamalla kuvan 7 mukaan (sininen LED vilkkuu).
4. Kytkenästa varoben Bluetooth-laitteen kuvan 7 mukaan (sininen LED vilkkuu).

Kytke kuulokeen tekniikkasuojuksen kuvan 4 mukaan (painike näytteen 5 sekuntia punainen ja sininen LED vilkkuu vuoroellen). Bluetooth-laite tunnistaa nyt kuulokeen automaattisesti, tarvittaessa syötetään koodin (kuva 4).

5. Äänen voimakkuuden säätö kuvan 6 mukaan.
6. Siirrä seuraava/følgøende musikkstykke hennyttävä kuvan 7 mukaan (toiminto riippuu käytössä olevasta Bluetooth-laitteesta).
6. Hoppa til nãsta/følgøende sãtt i enlighet med vad som visas i Fig. 7 (funktionen beror på den Bluetooth-enhet som används).
7. Ta emot samtall/bãgga på i enlighet med vad som visas i Fig. 8.
8. Återuppringning i enlighet med vad som visas i Fig. 9 (funktionen beror på den Bluetooth-enhet som används).
9. PLAY / PAUSE visas i Fig. 5.
10. Slå av genom att trycka in och hålla knappen intryckt i enlighet med vad som visas i Fig. 10 (tills rødt lysdiode blinkar).

Tekniskt tiedot – kuva 1

⚠ Yhdenmukaisuusilmoitus

Vivanco GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [Bluetooth®-kuulokeet headset-toiminnolla 61736, 61737] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaatimuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internettsivustissa: www.vivanco.de.

⚠ Paristot ja akut

Paristot ja akut eivät saa hävittää talousjätteen mukaan. Sinä olet lain mukaan velvoitettu palauttamaan vanhat paristot, jotta on taattu asianmukainen ja ympäristöä säästävää kierrätys. Ole hyvä ja palautte vanhat paristot kunnallisen kierrätyspisteeseen tai kauppaan. Paristot ja akut saa palauttaa vain tyhjinä.

⚠ Laitteen hävitys

Tämä laite ei saa hävittää talousjätteen mukaan. Ole hyvä ja palautte sen kunnan tai kaupunkiosaston elektronisten laitteiden keräyspisteeseen.

⚠ Sophanterien av apparatusen

Denma apparat får inte kastas i det allmänna hushållsavfallet. Lämna den till en uppsamlingsplats för elektronisk utrustning inom kommunen eller stadsdel.

⚠ Underhåll och förpackning

Förpackningen skall återanvändas. Kasta den inte i hushållsavfallet utan följ lokala avfallsförfaranden.

RUS инструкция по эксплуатации: Bluetooth наушники-вкладыши с функцией гарнитуры

Чтобы работа устройства была безопасной и надежной, ПЕРЧЕД его использование внимательно прочтите данные руководство, сохраните его в безопасном месте и при возможности передайте следующему владельцу.

Соответственное применение

Данное устройство предназначено исключительно для использования в личных целях. Запрещено использовать данное устройство для коммерческой выгоды. Любая другая деятельность, которая выполняется не по предназначению, может привести к материальному ущербу или к травмам и повреждениям.

⚠ Указания по мерам безопасности

Обратите внимание, чтобы дети и люди с ограниченными возможностями, использовали устройство в соответствии с данной инструкцией!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или серьезным травмам. **⚠ ОСТОРОЖНО** указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск несчастного случая при использовании в дороге и в потенциально опасных ситуациях.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск несчастного случая при использовании в дороге и в потенциально опасных ситуациях.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

⚠ ОСТОРОЖНО указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к локальному травм легкой или средней тяжести.

GR Οδηγίες: Εσωτερικό ακουστικό bluetooth

Παρακαλώ διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσαρτάκι PIN να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να εξοπλιστείτε την ασφαλή και απόλυτη χρήση και διατηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας και μεταβάστε τις σε επόμενους ιδιοκτήτες.

Προβλεπόμενη χρήση

Το εξάρτημα προβλεπείται αποκλειστικά για τη χρήση σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες σε προσωπικό χώρο, και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για επαγγελματίες σκοπούς. Κάθε άλλη χρήση, που δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται, μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμη και σε ομαδικές βλάβες.

⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλώ να επιδείξετε προσοχή από το παιδί και το άτομο με ειδικές ανάγκες να συμμορφώνονται με αυτές τις οδηγίες!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ αφορά την προσοχή στους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν ανόμοια ή σοβαρά τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ αφορά την προσοχή στους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν ανόμοια ή σοβαρά τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ αφορά την προσοχή στους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν ανόμοια ή σοβαρά τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ αφορά την προσοχή στους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν ανόμοια ή σοβαρά τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ αφορά την προσοχή στους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν ανόμοια ή σοβαρά τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ αφορά την προσοχή στους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν ανόμοια ή σοβαρά τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ αφορά την προσοχή στους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν ανόμοια ή σοβαρά τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ αφορά την προσοχή στους κινδύνους που θα μπορούσαν να προκύψουν ανόμοια ή σοβαρά τραυματισμούς.